

ITYS

6 - 10 kVA UPS



Descărcați ultima versiune a manualului de instalare și operare de la:



AR NL
DE PL
EN PT
ES RO
FR RU
IT SL
LT TR



www.socomec.com/itys-manuals



Informațiile de siguranță din acest manual trebuie păstrate pentru consultarea pe viitor.



Informațiile de referință privind siguranța sunt în limba engleză.



Pentru alte limbi vă rugăm să contactați Socomec sau distribuitorul dvs. local.



Producătorul nu va răspunde pentru nerespectarea instrucțiunilor din acest manual, care este disponibil și pe www.socomec.com

CERTIFICATUL ȘI CONDIȚIILE DE GARANȚIE

Acest aparat Socomec este garantat împotriva defectelor de fabricație și a materialelor pentru o perioadă de 12 luni de la data cumpărării (condițiile locale de garanție sunt aplicabile în plus față de condițiile generale). Acest certificat de garanție NU trebuie trimis prin e-mail, ci trebuie păstrat de client împreună cu dovada de achiziție, pentru utilizare în cazul efectuării unei solicitări de reparație sau înlocuire conform garanției.

Perioada de garanție începe de la data la care noul produs a fost achiziționat de utilizatorul final de la un distribuitor autorizat (detalii de referință se găsesc pe chitanță).

Se oferă garanția de returnare la bază: componentele și forța de muncă pentru reparații furnizate gratuit, orice produse care trebuie înlocuite trebuie returnate către Socomec sau centrele de service autorizate, pe riscul și cheltuiala clientului.

Garanția este recunoscută pe teritoriul național. În cazul în care UPS-ul este exportat în afara teritoriului național, garanția va fi limitată la acoperirea pieselor utilizate pentru repararea defectului.

Pentru a solicita service conform garanției, vă rugăm respectați următoarele:

- Produsul trebuie returnat în ambalajul original. Orice fel de deteriorare apărută pe durata expedierii în alt ambalaj decât cel original nu va fi acoperită de garanție;
- Produsul trebuie să fie însoțit de dovada achiziției, cum ar fi o factură sau o chitanță care indică data cumpărării și informații despre ID-ul produsului (model, număr de serie). Expeditorul trebuie de asemenea să atașeze numărul de referință emis, pentru a autoriza returnarea produsului, împreună cu o descriere în detaliu a defectiunii. În cazul în care oricare din aceste informații lipsește, garanția nu va fi valabilă. Numărul de autorizare este emis de centrele de service prin telefon la primirea informațiilor despre defectul în cauză;
- Dacă nu este posibil să prezentați dovada achiziției, numărul de serie și data fabricației se vor utiliza pentru a calcula data probabilă a expirării garanției; aceasta poate avea ca rezultat o reducere a perioadei de garanție originale.

Garanția produsului nu acoperă deteriorările cauzate de neglijență (utilizare necorespunzătoare: alimentare greșită, explozii, umiditate sau temperatură excesivă, ventilare insuficientă, etc.), modificarea sau orice fel de lucrări de reparație neautorizate.

În perioada de garanție, Socomec își rezervă dreptul de a decide dacă produsul trebuie reparat sau dacă înlocuiește piesele defecte cu piese noi sau piese uzate care sunt echivalente cu piese noi în ceea ce privește funcționalitatea și performanța.

În cazul bateriilor, garanția este valabilă numai dacă bateria a fost reîncărcată în mod regulat în conformitate cu instrucțiunile producătorului. La achiziția produsului, se recomandă să verificați dacă următoarea dată de reîncărcare indicată pe ambalaj nu a expirat.

Baterii VRLA

- Bateriile sunt tratate ca piese consumabile, iar garanția acoperă doar defectele de fabricație.
- Bateriile trebuie depozitate în conformitate cu recomandările furnizorului.
- Garanția este valabilă numai dacă bateria a fost reîncărcată în mod regulat în conformitate cu instrucțiunile producătorului. La achiziția produsului, se recomandă să verificați dacă următoarea dată de reîncărcare indicată pe ambalaj nu a expirat.



Înainte de folosire, utilizatorul final trebuie să aibă grijă să stabilească dacă mediul și caracteristicile de încărcare sunt potrivite, adecvate sau sigure pentru instalarea și utilizarea acestui produs. Manualul de utilizare trebuie urmat cu atenție. Furnizorul nu face nicio declarație sau garanție cu privire la potrivirea sau adecvarea acestui produs pentru orice aplicație specifică.

Opțiuni

Opțional se oferă o garanție de tip "returnare la bază" de 12 luni.

Produse software

Produsele software au o garanție de 90 de zile. Software-ul este garantat a funcționa așa cum este indicat în manualul care însoțește produsul. Suporturile media sau accesoriile (de exemplu dischete, cabluri etc.) utilizate cu aparatele sunt garantate a fi fără defecte de material sau de fabricație în condiții normale de utilizare pe o perioadă de 12 luni de la data achiziționării.

Socomec nu va fi responsabilă pentru daunele (inclusiv pierderea veniturilor, întreruperea activității comerciale, pierderea informațiilor sau alte pierderi financiare, de orice natură) care rezultă din utilizarea produsului.

Aceste condiții se supun legislației italiene. Disputele cad sub jurisdicția tribunalului din Vicenza.

Socomec păstrează drepturile de proprietate depline și exclusive asupra acestui document. Destinatarului unui astfel de document îi este acordat doar un drept personal de utilizare a documentului pentru aplicația indicată de Socomec. Orice reproducere, modificare sau diseminare a acestui document, parțial sau integral și prin orice mod, se interzice în mod expres, cu excepția consimțământului scris prealabil al Socomec.

Acest document nu este o specificație. Socomec își rezervă dreptul de a face orice modificare a datelor fără o notificare prealabilă.

1. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ	8
Simboluri speciale	8
Siguranța persoanelor	9
Siguranța produsului	12
Precauții speciale	13
2. INTRODUCERE	14
2.1. Caracteristicile produsului	14
2.2. Protecția mediului	15
2.3. Reciclarea	16
3. PREZENTAREA GENERALĂ A PRODUSULUI	17
3.1. Greutăți și dimensiuni	17
3.2. Panouri frontale	19
3.3. Panouri spate	19
3.4. Panou LCD	21
3.5. Descrierea LCD	23
3.6. Funcțiile afișajului	24
3.7. Setări utilizator	25
4. COMUNICAȚIE	26
4.1. RS232 și USB	26
4.2. Funcții de control la distanță UPS	26
4.3. CARD WEB/SNMP (opțiune)	27
4.4. Placă I/O cu relee programabile (opțiune ITY-OP-ADC)	27

5. INSTALAREA	28
5.1. Inspectarea echipamentului	28
5.2. Despachetarea unității	28
5.3. Verificarea setului de accesorii	29
5.4. Instalarea unității	30
5.5. Conexiunea cablurilor de alimentare.	31
5.5.1. Cablare intrare / ieșire	31
5.5.2. Acces la blocuri de borne (sursa de curent alternativ către UPS)	32
5.5.3. Acces la conectorul de baterie (sursa de curent continuu către UPS)	35
6. FUNCȚIONAREA	36
6.1. Pornirea UPS-ului cu ajutorul rețelei de alimentare	36
6.2. Pornirea UPS-ului cu ajutorul bateriei	37
6.3. Închidere UPS	37
6.4. Comutator UPS în poziția bypass de mentenanță	38
6.5. Revenirea UPS din poziția de bypass pentru mentenanță	38
7. MENTENANȚA UPS	39
7.1. Îngrijirea echipamentului	39
7.2. Transportul UPS-ului	39
7.3. Depozitarea echipamentului	39
8. DEPANAREA	40
8.1. Alarmer și defecțiuni tipice.	41
8.2. Dezactivarea alarmei	43
9. SPECIFICAȚII	44
9.1. Schema bloc a UPS-ului	44
9.2. Specificații UPS	44

1. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ



PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI. Acest manual conține instrucțiuni importante care trebuie urmate în timpul instalării și mentenanței UPS-ului și bateriilor.

Modelele UPS Tower care sunt prezentate în acest manual sunt destinate instalării într-un mediu cu o temperatură ambiantă cuprinsă între 0°C și 50°C, fără contaminanți conductivi.

Simboluri speciale



RISC DE ELECTROCUTARE - Respectați avertizarea asociată cu simbolul riscului de electrocutare.



Instrucțiuni importante care trebuie respectate întotdeauna.



Marcaj pentru colectarea separată și conținutul de plumb pentru bateriile cu plumb acid. Indică faptul că bateria nu trebuie aruncată în deșeurile menajere normale, ci trebuie colectată și reciclată separat.



Marcaj UE de colectare separată a deșeurilor de echipamente electrice și electronice (DEEE). Indică faptul că articolul nu trebuie aruncat în deșeurile menajere normale, ci trebuie colectat și reciclat separat.



Perioada de utilizare cu protecția mediului (Environmental Protection Use Period, EPUB).



Informații, sfaturi, asistență.



Consultați manualul de utilizare.

Siguranța persoanelor

- Acest manual trebuie păstrat într-un loc sigur aproape de UPS, astfel încât să poată fi consultat de operator în orice moment pentru informații necesare privind utilizarea corectă a unității. Citiți cu atenție manualul înainte de conectarea unității la rețeaua de curent alternativ și la aparatele din aval. Înainte de punerea în funcțiune a UPS-ului, utilizatorul trebuie să fie pe deplin familiarizat cu funcționarea acestuia, cu poziția tuturor comenzilor și cu caracteristicile tehnice și funcționale ale unității, astfel încât să se asigure că nu va exista niciun fel de risc pentru persoane sau pentru siguranța aparatului.
- Înainte de pornire, unitatea trebuie legată din punct de vedere echipotențial, în conformitate cu reglementările de siguranță în vigoare. Conductorul de împământare al UPS-ului trebuie conectat la un sistem eficient de împământare.
- În cazul în care nu există conexiune de împământare, aparatele conectate la UPS nu vor fi legate din punct de vedere echipotențial. În această situație, producătorul își declină orice responsabilitate pentru toate daunele sau accidentele care pot apărea datorită nerespectării cerințelor.
- În cazul apariției unei întreruperi a alimentării (UPS-ul rămânând pe baterii), nu deconectați cablul de alimentare de la rețea, deoarece în acest fel se va întrerupe conexiunea de împământare a aparatelor interconectate.
- Toate operațiile de mentenanță ulterioare trebuie efectuate numai de ingineri de service autorizați. UPS-ul generează tensiuni interne ridicate care ar putea fi periculoase pentru un operator de întreținere care nu deține abilitățile și pregătirea adecvate pentru acest tip de muncă.
- În cazul în care apare o situație periculoasă în orice moment pe durata utilizării UPS-ului, deconectați unitatea de la rețeaua de alimentare (prin acționarea unui întreruptor în tabloul de distribuție din amonte dacă este posibil) și opriți aparatul complet prin executarea procedurii de oprire.
- Evitați contactul UPS-ului cu apa sau orice alte lichide în general. Nu introduceți obiecte străine în cabinet.
- Dacă aparatul urmează a fi reciclat, trebuie încredințat numai unei companii specializate în reciclarea deșeurilor. Aceste companii vor demonta și salubritiza diferitele componente în conformitate cu reglementările legale din țara de achiziție.
- Utilizați UPS-ul în conformitate cu specificațiile tehnice indicate în acest manual.
- În cazul în care echipamentul nu are un contactor de protecție automată împotriva fenomenului de backfeed (returul de energie în rețea), aveți grijă ca:
 - utilizatorul / instalatorul să atașeze etichete de avertizare la toate comutatoarele de izolare a rețelei, aflate la distanță de zona în care este situat UPS-ul, pentru a informa personalul de service cu privire la faptul că circuitul este conectat la un UPS.
 - să fie instalat un dispozitiv izolator extern.

- Produsul pe care l-ați selectat, date fiind condițiile de utilizare, capacitatea și limitele de performanță specificate, este destinat exclusiv utilizării comerciale și industriale. Utilizarea acestui produs la aplicații critice poate necesita conformitatea cu reglementări și standarde legale, cu legislația locală specifică, sau adaptarea conform recomandărilor SOCOMEC. Pentru acest tip de utilizare, se recomandă întotdeauna să contactați înainte SOCOMEC pentru confirmarea cu privire la capacitatea produselor de a îndeplini nivelurile cerute de siguranță, performanță și fiabilitate. Aplicațiile critice includ, în special, sisteme de mentținere a vieții, aplicații medicale, transport comercial, instalații nucleare sau orice alte sisteme la care defectarea produsului poate cauza ocazional daune semnificative persoanelor sau bunurilor.
- Pentru instalare sunt necesare persoane calificate.

AVERTIZARE!

Acesta este un produs pentru utilizări comerciale și industriale într-un mediu industrial - pentru a preveni interferența poate fi nevoie de restricții de instalare sau de măsuri suplimentare.

ATENȚIE ÎN CAZ DE DETERIORARE BATERII NEETANȘE

Ambalajele rupte, zdrobite sau uzate în asemenea mod încât se vede conținutul trebuie puse deoparte într-o zonă izolată și trebuie inspectate de o persoană calificată. Dacă ambalajul nu poate fi expedit, conținutul trebuie imediat colectat, izolat și trebuie contactat expeditorul sau destinatarul.

- RISC DE RETUR AL TENSIUNII ÎN REȚEA. Sistemul are propria sursă de alimentare (bateria). Izolați UPS-ul și verificați dacă există tensiune periculoasă în amonte și în aval în timpul operației de blocare și etichetare. Blocurile de borne pot fi alimentate chiar dacă sistemul este deconectat de la sursa de curent alternativ.
- În sistem există niveluri de tensiune periculoase. Trebuie să fie deschis exclusiv de personal de service calificat.
- Sistemul trebuie să fie împământat corespunzător.
- Bateria furnizată împreună cu sistemul conține cantități mici de materiale toxice. Pentru a evita accidentele, trebuie respectate directivele enumerate mai jos:
 - Întreținerea bateriilor trebuie efectuată sau supravegheată de personal care are cunoștință despre baterii și măsurile de precauție necesare.
 - Când înlocuiți bateriile, înlocuiți-le cu același tip și număr de baterii sau unități de baterii.
 - Nu aruncați bateriile în foc. Bateriile pot exploda.
 - Bateriile constituie un pericol (electrocutare, arsuri). Curentul de scurtcircuit poate fi foarte mare.

- Niciodată nu forțați, nu rupeți și nu încercați să deschideți bateriile. Aceste baterii sunt componente etanșe, nu necesită întreținere, conțin substanțe dăunătoare pentru sănătate și sunt o sursă de poluare a mediului. În cazul în care se constată o scurgere de la baterie, sau un reziduu alb sub formă de pulbere, nu porniți UPS-ul.
- Există pericolul de explozie dacă bateriile sunt înlocuite cu altele de tipul greșit.
- Bateriile înlocuite trebuie predate la centre de colectare autorizate.
- Atingerea oricărei părți a bateriilor este foarte periculoasă, deoarece nu există izolație între baterii și sursa de alimentare de la rețea.

ATENȚIE!

O baterie poate prezenta risc de electrocutare și curent de scurt circuit ridicat.

- Trebuie luate măsuri de precauție pentru orice manevrare:
 - Purtați mănuși și cizme de cauciuc.
 - Nu puneți unelte sau piese metalice pe baterii.
 - Deconectați orice surse de încărcare înainte de a conecta sau deconecta bornele bateriei.
 - Verificați dacă bateria a fost împământată neatent. În cazul împământării necorespunzătoare, îndepărtați sursa de la împământare. Contactul cu orice parte a unei baterii conectate la pământ poate avea ca rezultat electrocutarea. Probabilitatea unei asemenea electrocutări poate fi redusă dacă aceste împământări sunt îndepărtate pe durata instalării și mentenanței (aplicabil la alimentările echipamentelor și bateriilor la distanță care nu au un circuit de alimentare împământat).
 - Nu deschideți și nu deteriorați bateriile. Electrolitul eliberat astfel este dăunător pentru piele și pentru ochi. Poate fi toxic.
 - Bateriile defecte pot atinge temperaturi care depășesc pragurile de ardere pentru suprafețele care pot fi atinse.

Siguranța produsului

- Instrucțiunile de conectare și funcționarea UPS descrise în manual trebuie urmate în ordinea indicată.
- Carcasă UPS cu clasificare IP20.
- ATENȚIE - Pentru a reduce riscul de incendiu, unitatea se conectează numai la un circuit prevăzut cu protecție la suprasarcină.
- Întreruptorul din amonte pentru intrarea normală de curent alternativ / intrarea de bypass trebuie să fie ușor accesibil. Unitatea poate fi deconectată de la sursa de curent alternativ prin deschiderea acestui întreruptor.
- Un contactor de curent alternativ suplimentar este utilizat pentru protecția împotriva fenomenului de backfeed și trebuie să respecte EN IEC 62040-1 (distanțele de izolare în aer și distanțele de izolare pe suprafață trebuie să îndeplinească cerințele de izolare de bază pentru gradul de poluare 2).
- Dispozitivele de deconectare și protecție la suprasarcină trebuie să fie furnizate de beneficiar pentru circuitele de intrare de curent alternativ conectate permanent (intrare normală de curent alternativ / intrare de bypass) și de ieșire.
- Verificați dacă indicațiile de pe plăcuța tehnică corespund sistemului dvs. alimentat cu curent alternativ și consumului electric real al tuturor echipamentelor care trebuie conectate la sistem.
- Nu instalați niciodată sistemul lângă lichide sau într-un mediu excesiv de umed.
- Nu permiteți niciodată pătrunderea unor corpuri străine în sistem.
- Nu blocați niciodată grilele de ventilație ale sistemului.
- Nu expuneți sistemul la razele directe ale soarelui sau la surse de căldură.
- Dacă sistemul trebuie depozitat înainte de instalare, depozitarea trebuie să fie într-un loc uscat.
- Gama admisibilă de temperatură de depozitare este de la -25°C până la +55°C fără baterie (-15°C până la +40°C cu baterie).
- TN-S / IT / TN-C / TT al sistemului de alimentare electrică poate fi conectat prin UPS.
- Acest UPS poate fi prevăzut cu maximum 6 cabinete cu baterii extensibile sau echivalent.

Precauții speciale

- Unitatea este grea: purtați pantofi de protecție și, de preferință, utilizați un elevator cu vid pentru operațiuni de manevrare.
- Toate operațiunile de manevrare vor necesita cel puțin două persoane (despachetare, ridicare, instalare într-un sistem rack).
- Înainte și după instalare, dacă UPS-ul rămâne deconectat pentru o perioadă lungă de timp, UPS-ul trebuie alimentat pentru o perioadă de 24 de ore, cel puțin o dată la 6 luni (pentru o temperatură normală de depozitare sub 25°C). Astfel se încarcă bateria, evitând astfel posibile daune ireversibile.
- Pentru instalarea cu intrare de curent alternativ trifazată, acest echipament este conform IEC 61000-3-12, cu condiția ca puterea de scurt-circuit Ssc să fie mai mare sau egală cu 2,97MW în punctul de interfață dintre alimentarea utilizatorului și sistemul public. Este responsabilitatea instalatorului sau a utilizatorului echipamentului să se asigure, consultând operatorul rețelei de distribuție, dacă este necesar, că echipamentul este conectat numai la o sursă cu o putere de scurtcircuit Ssc mai mare sau egală cu 2,97MW.
- În timpul înlocuirii modulului de baterie, este imperativ să utilizați același tip și număr de elemente ca și modulul de baterie original furnizat împreună cu UPS-ul pentru a menține un nivel identic de performanță și siguranță.

2. INTRODUCERE

Vă mulțumim că ați selectat UPS ITY3 pentru a vă proteja echipamentul electric.

Vă recomandăm să alocați timp pentru a citi acest manual și a profita din plin de numeroasele caracteristici ale UPS-ului.

Înainte de a instala UPS-ul, citiți broșura care prezintă instrucțiunile de siguranță. Apoi urmați instrucțiunile din acest manual.

2.1. Caracteristicile produsului

Sistemul de alimentare neîntreruptibil (UPS) vă protejează echipamentele electronice sensibile de cele mai frecvente probleme de alimentare, inclusiv întreruperi de curent, căderi de putere, supratensiuni, întreruperi, zgomot de linie, vârfuri de înaltă tensiune, variații de frecvență, supratensiuni tranzitorii de comutare și distorsiuni armonice.

Caracteristici speciale:

- Convertor dublu cu ieșire în formă de undă sinusoidală pură.
- Control digital complet.
- Factor de putere ieșire = 1.
- Capacitate ridicată a încărcătorului de baterii - curentul încărcătorului este de până la 12A.
- Metoda de încărcare inteligentă pentru a prelungi durata de viață a bateriei.
- Detectarea automată a numărului de module EBM.
- Porturi de comunicație: RPO, intrare tip contact de releu, ieșiri cu contacte de releu, slot inteligent, USB, RS232.
- LCD matricial, în mai multe limbi.
- Modul ECO.
- Pornire fără baterie.

2.2. Protecția mediului

Produsele sunt dezvoltate conform unei abordări de proiectare ecologică.

Substanțe

Acest produs nu conține clorofluorocarburi, hidroclorofluorocarburi sau azbest.

Ambalare

Pentru a îmbunătăți tratarea deșeurilor și a facilita reciclarea, separați diferitele componente de ambalare.

- Cartonul pe care îl folosim include peste 50% carton reciclat.
- Sacii și pungile sunt fabricate din polietilenă.
- Materialele de ambalare sunt reciclabile.

Respectați toate reglementările locale privind eliminarea materialelor de ambalare.

Produs

Produsul este alcătuit în principal din materiale reciclabile.

Demontarea și dezasamblarea trebuie să aibă loc în conformitate cu toate reglementările locale privind deșeurile. La sfârșitul duratei sale de viață, produsul trebuie transportat la centrele de reciclare, cu instalații de reutilizare și tratare a deșeurilor de echipamente electrice și electronice (DEEE).

Baterie

Produsul conține baterii cu plăci de plumb și acid care trebuie procesate în conformitate cu reglementările locale aplicabile privind bateriile.

Bateria poate fi îndepărtată pentru a respecta reglementările și în vederea eliminării corecte.

2.3. Reciclarea



Contactați centrul local de reciclare sau deșeurile periculoase pentru informații cu privire la eliminarea corectă a echipamentului uzat.



Nu aruncați bateriile în foc. Acest lucru poate provoca explozia bateriei. Bateriile trebuie eliminate corect conform reglementărilor locale.



Nu deschideți și nu distrugeți bateriile. Scăparea electrolitului poate provoca rănirea pielii și a ochilor. Poate fi toxic.



Nu aruncați bateriile la gunoi.

Acest produs conține baterii sigilate cu plăci de plumb și acid sulfuric și trebuie aruncat corect așa cum se explică în acest manual. Pentru mai multe informații, contactați centrele locale de reciclare, cu instalații de reutilizare și tratare.



Simbolul coșului cu roți barat indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie colectate separat. Produsul trebuie predat pentru reciclare în conformitate cu reglementările locale de mediu pentru eliminarea deșeurilor.

Prin separarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice, veți contribui la reducerea volumului de deșeurile trimise pentru incinerare sau la depozite de deșeurile și la minimizarea oricărui impact negativ potențial asupra sănătății umane și a mediului.

3. PREZENTAREA GENERALĂ A PRODUSULUI

3.1. Greutăți și dimensiuni



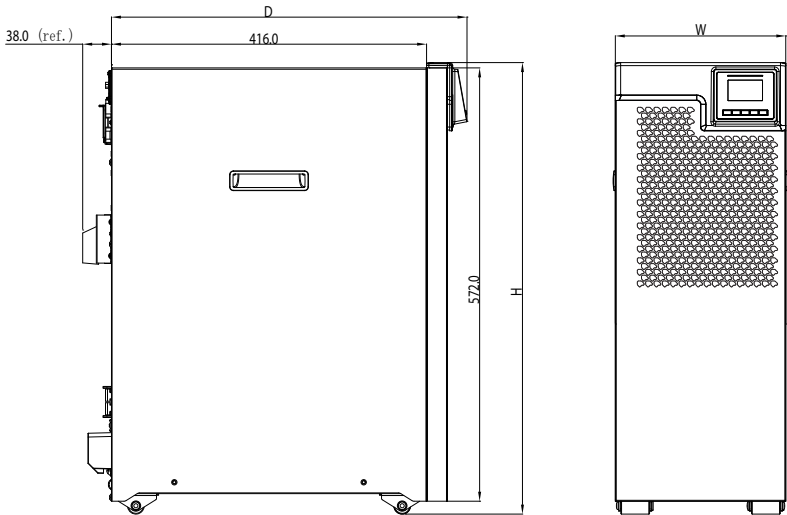
Notă:

- Greutățile din acest tabel sunt doar pentru referință, consultați etichetele de pe cutie pentru detalii.
- Dimensiunile (D) includ panoul frontal.

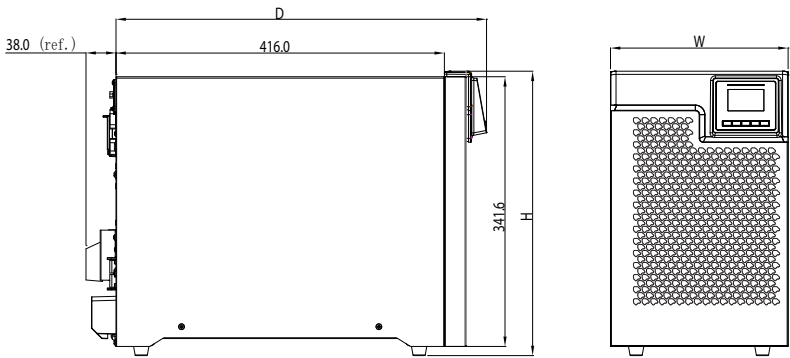
UPS:

NUME MODEL	DESCRIERE	GRUTATE NETĂ (kg)	DIMENSIUNI (mm) A x L x H
ITY3-TW060B	Tower 6kW (1-1) UPS	53	469 x 225 x 596
ITY3-TW108B	Tower 8.5kW (3-1) UPS	58	
ITY3-TW100B	Tower 10kW (1-1) UPS	61	
ITY3-TW110B	Tower 10kW (3-1) UPS	61,5	
ITY3-TW060LB	Tower 6kW (1-1) UPS	13,5	469 x 225 x 360
ITY3-TW100LB	Tower 10kW (1-1) UPS	15,8	

TW060B/TW100B/TW108B/TW110B

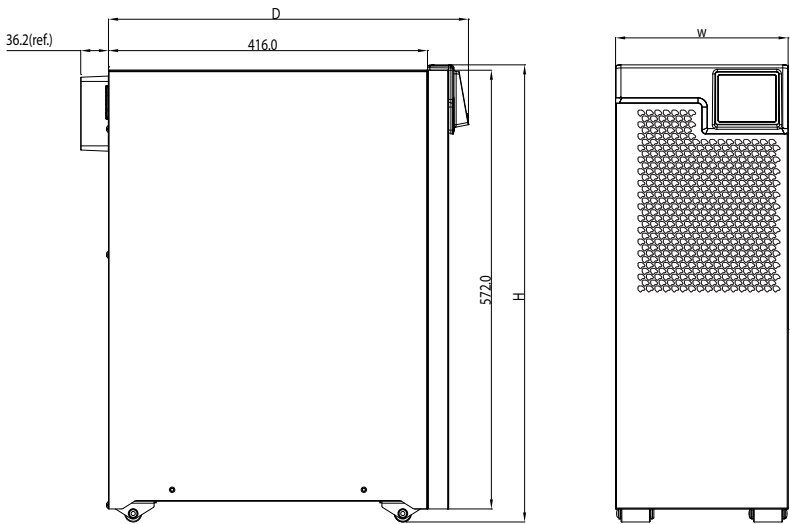


TW060LB/TW100LB



Baterie externă (EBM):

NUME MODEL	DESCRIERE	GRUTATE NETĂ (kg)	DIMENSIUNI (mm) A x L x H
ITY3-EX100B	Tower EBM 16*2 BAT	95,5	469 x 225 x 596
ITY3-EX100HB	Tower EBM 16*1 BAT	55,5	



3.2. Panouri frontale



UPS
TW060LB/TW100LB

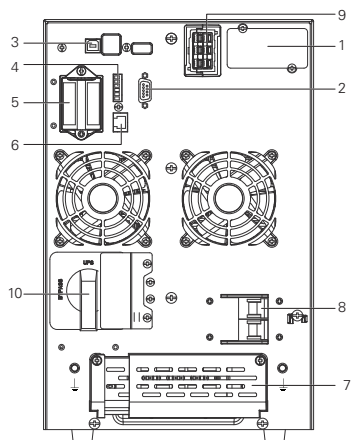


UPS
TW060B/TW100B/TW108B/
TW110B

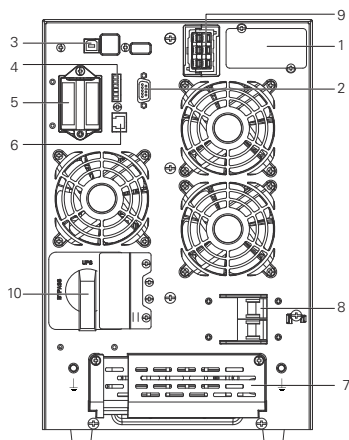


EBM
pentru toate modelele

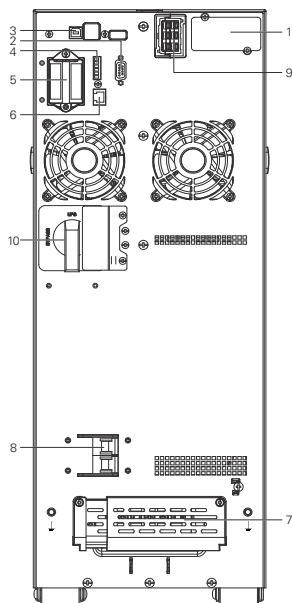
3.3. Panouri spate



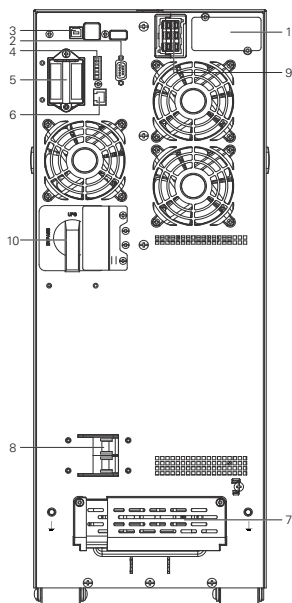
TW060LB



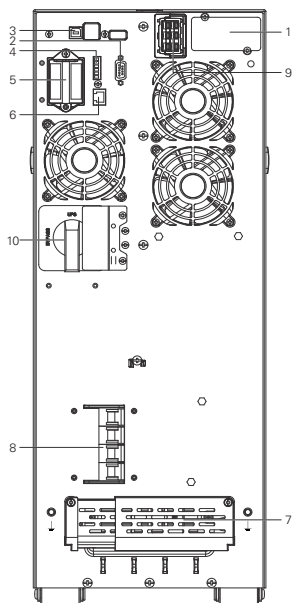
TW100LB



TW100LB



TW100B



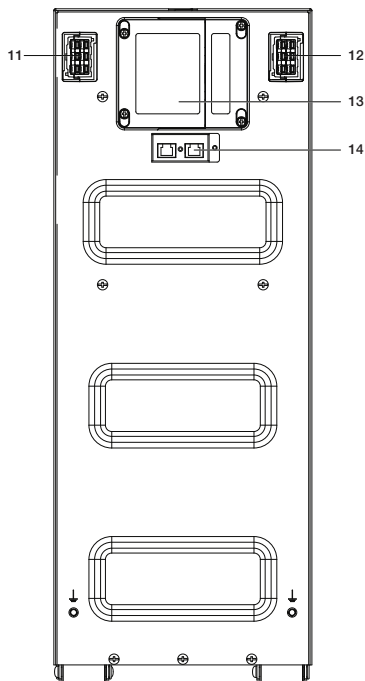
TW108B/TW110B

UPS:

1. Slot inteligent
2. RS232 (DB9)
3. USB
4. RPO & CONTACT DE RELEU IN/OUT
5. Capac
6. RJ45 (pentru detecție EBM)
7. Bloc de borne pntu intrare/ ieșire
8. Comutator intrare
9. Conector de baterii externe
10. Comutator bypass mentenanță

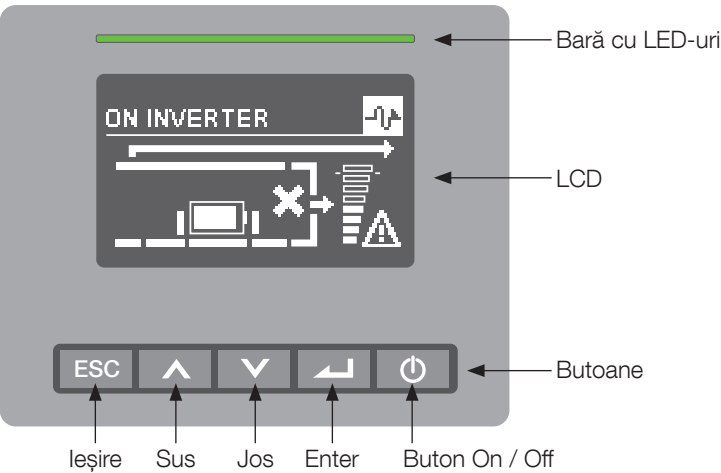
Baterie externă (EBM):

11. Conector EBM 1
12. Conector EBM 2
13. Capacul plăcii de siguranțe (înlocuirea siguranțelor EBM)
14. Casetă detecție EBM (port RJ45)



3.4. Panou LCD

UPS-ul are un ecran LCD grafic cu cinci butoane. Oferă informații utile despre UPS-ul în sine, starea sarcinii, evenimente, măsurători și setări.



Următorul tabel prezintă starea și descrierea barei cu LED-uri:

BARĂ CU LED-URI	CULOARE	SEMNIFICAȚIE GENERALĂ
	Off	Sarcina nu este alimentată în modul standby/oprit etc.
	Verde	Sarcina protejată de inverter
	Verde/Stins	Sarcina este alimentată și UPS-ul efectuează auto-testarea. (de exemplu, când testarea bateriei este în desfășurare)
	Verde/Galben	Sarcină alimentată și alarmă preventivă prezentă
	Galben	Sarcina alimentată cu avertizare
	Galben/Stins	Solicitare mentenanță / în desfășurare
	Galben/Roșu	Sarcina alimentată, dar nu mai este protejată
	Roșu	Sarcina nu este alimentată din cauza alarmei
	Roșu/Stins	Sarcina nealimentată, dar ieșirea se va opri în câteva minute
	Galben/Roșu/Verde	Nu există comunicație

Următorul tabel prezintă starea și descrierea butoanelor:

BUTOANE	FUNCȚIE	DESCRIERE
	Pornire alimentare	Unitatea poate fi pornită apăsând butonul mai mult de 100 de milisecunde și mai puțin de 1 secundă, fără intrare de la rețea și bateria conectată
	Pornirea	Apăsați butonul mai mult de 1 secundă pentru a porni UPS-ul
	Oprirea	Apăsați butonul mai mult de 3 secunde pentru a opri UPS-ul
	Derulare în sus	Apăsați pentru a derula în sus opțiunea de meniu
	Derulare în jos	Apăsați pentru a derula în jos opțiunea de meniu
	Intrare în meniu	Selectați / Confirmați selecția curentă
	Ieșire din meniul curent	Apăsați pentru a ieși din meniul curent în meniul principal sau în meniul de nivel superior fără a modifica setarea
	Oprire sonerie	Apăsați butonul pentru a dezactiva temporar soneria; odată ce o nouă avertizare sau eroare este activă, soneria va fi activată din nou

NR.	STARE	ALARMĂ
1	Modul Baterie	Bip o dată la 4 secunde
2	Modul baterie cu baterie slabă	Bip o dată pe secundă
3	Modul Bypass	Bip o dată la 2 minute
4	Suprasarcină	Bip de două ori pe secundă
5	Avertizare activă	Bip o dată pe secundă
6	Defecțiune activă	Bip continuu
7	Funcția butonului activă	Un bip

Soneria va fi oprită temporar dacă una sau mai multe alarme sunt active și butonul de oprire a soneriei este apăsat. Soneria va emite din nou un bip dacă devine activă o alarmă nouă.

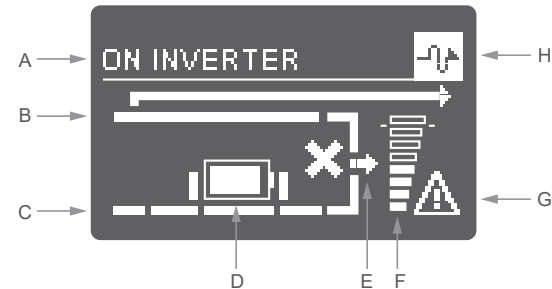
Lumina de fundal activă

Lumina de fundal LCD se estompează automat după 10 minute de inactivitate. Apăsați orice buton pentru a restabili ecranul.

3.5. Descrierea LCD

Ecranul de stare:

După pornire, UPS-ul va intra în mod implicit în acest ecran de stare. De asemenea, afișajul revine automat în ecranul de stare atunci când un buton nu a fost apăsat timp de 15 minute. Următorul tabel prezintă descrierea ecranului de stare:



ZONA	DESCRIERE	DESCRIERE DETALIATĂ	
A	Starea UPS	On mnt. BP, Im. STOP, On battery, Battery test, On Inverter, Normal mode, Eco mode, On bypass, Standby, OFF	
B	Intrare bypass	On: Intrare bypass ok Off: Intrarea de bypass nu este ok	
C	Intrare principală	On: Intrare principală ok Off: Intrarea principală nu este ok	
D	Starea bateriei	Simbol	On: Baterie ok Off: Fără baterie Clipește: Alarmă baterie
		Stare	↗ Baterie deschisă ⬇ Baterie în curs de descărcare ⬆ Baterie în curs de încărcare
		Capacitate	 1 linie verticală pentru 5% % valoare pentru încărcare, timp de backup pentru descărcare
E	Ieșire	On: alimentare de la inverter sau de la bypass Off: fără ieșire	
F	Starea sarcinii	8 pași pentru 0%-100% din sarcină Bara superioară clipind: UPS-ul este în suprasarcină	
G	Pictogramă de alarmă	On: alarmă generală Off: fără alarmă	
H	Pictogramă mod	⚡ Modul Eco ⚡ Modul Standby Nicio pictogramă, modul normal	

3.6. Funcțiile afișajului

MENIU PRINCIPAL	SUBMENIU	INFORMAȚII AFIȘAJ SAU FUNCȚIE DE MENIU
UPS MODE		Modul UPS, data/ora, starea bateriei și alarme curente
HISTORY		Afișează evenimentele și defecțiunile stocate
MEASUREMENTS		[Load] W VA A P%, [Input/Output] V Hz, [Battery] % min V Ah, [DC Bus] V, [Ambiente Temperature] °C
COMMANDS	Start battery test	Începe un test manual al bateriei
	Reset fault state	Ștergere defecțiune activă
	Reset history	Șterge evenimentele și defecțiunile
	Restore factory set	Resetare la valorile implicite din fabrică
PARAMETERS		Consultați pagina 25 “3.7. Setări utilizator”
SERVICE		[Product name], [Serial number], [Firmware version]

3.7. Setări utilizator

Următorul tabel afișează opțiunile care pot fi modificate de utilizator.

SUBMENIU	SETĂRI DISPONIBILE	SETĂRI IMPLICITE
Language	English, Italiano, Français, Deutsch, Español, Português, Svenska, Русский, Polski, 简体中文	English
Audible alarm	[enabled], [disabled]	enabled
Output voltage	[220V], [230V], [240V]	[230V] [240V] pentru AU
Output frequency	In normal mode: [autosensing] In converter mode: [50Hz], [60Hz]	autosensing
High efficiency mode	[disabled], [enabled]	disabled
Auto bypass	[disabled], [enabled]	enabled
Start/Restart	Cold start: [disabled], [enabled] Auto restart: [disabled], [enabled]	enabled enabled
Site wiring fault	[enabled], [disabled]	disabled
Overload pre-alarm	[50%~105%]	105%
External battery	[Auto detection], [0~300Ah]	Auto detection 0Ah
Charger current	1-4A pentru TW060B/TW100B/TW108B/TW110B 2-12A pentru TW060LB/TW100LB	1,4A pentru TW060B 2A pentru TW108B/ TW100B/TW110B 4A pentru TW060LB/ TW100LB
Dry in signal	[Disabled], [Remote on], [Remote off], [Forced bypass]	disabled
Dry out signal	[load powered], [on bat], [Low bat], [bat open], [bypass], [ups ok]	bypass
Ambient temperature alarm	[enabled], [disabled]	enabled
Battery remaining time	[enabled], [disabled]	enabled
Date / Time	zz/ll/aaaa hh:mm	01/01/2020 00:00
LCD contrast	0 - 100%	50%



Notă: dacă UPS-ul este utilizat în sisteme cu neutrul izolat (IT), funcția de eroare a cablării la fața locului trebuie dezactivată.

4. COMUNICAȚIE

4.1. RS232 și USB

- 1. Cablu de comunicație la portul serial sau USB de la calculator.
- 2. Conectați celălalt capăt al cablului de comunicație la portul de comunicație RS232 sau USB de la UPS.

4.2. Funcții de control la distanță UPS

- Întrerupere de la distanță a alimentării (Remote Power Off - RPO)

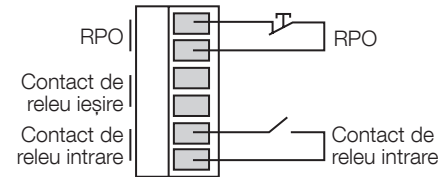
Când RPO este activat, UPS-ul va întrerupe imediat ieșirea și va continua alarma.

RPO	COMENTARII
Tipul de conector	1mm ² / maxim 16 fire AWG
Specificații ale întreruptorului extern	60 V CC/30 V CA 20 mA max

- Contact de releu intrare ce se poate programa

Funcția Contact de releu intrare se poate configura (vedeți Setări > Contact de releu intrare).

CONTACT DE RELEU INTRARE	COMENTARII
Tipul de conector	1mm ² / maxim 16 fire AWG
Specificații ale întreruptorului extern	60 V CC/30 V CA 20 mA max

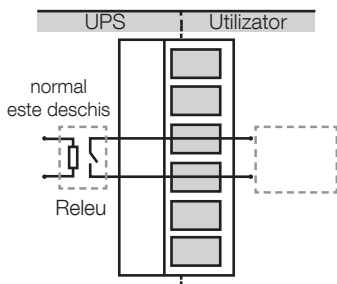


Se recomandă utilizarea unui cablu torsadat și ecranat, separat de cablul de alimentare.

- Contact de releu ieșire ce se poate programa

Contactul de releu de ieșire este fără potențial, iar funcția lui se poate configura (vedeți Setări > Contact de releu ieșire)

CONTACT DE RELEU IEȘIRE	COMENTARII
Tipul de conector	1mm ² / maxim 16 fire AWG
Specificații releu interior	24Vcc/1A



4.3. CARD WEB/SNMP (opțiune)

Cu acest card instalat, UPS-ul poate fi conectat direct la o rețea LAN (RJ45 Ethernet) și poate fi controlat de la distanță cu un browser WEB utilizând protocolul TCP/IP. Trebuie consultată literatura de specialitate pentru o descriere completă a funcționalității.

4.4. Placă I/O cu relee programabile (opțiune ITY-OP-ADC)

Această placă I/O cu relee este un produs de gestionare a UPS cu 5 contacte de ieșire cu relee pentru monitorizarea stării și 1 contact de intrare ca UPO, Închidere mod baterie, Închidere orice mod și Pornire/Oprire UPS de la distanță.

Caracteristici:

- Monitorizează evenimentele UPS.
- 5 contacte de ieșire cu relee programabile.
- Posibilitate de configurare normal deschis sau normal închis pentru fiecare contact de releu.
- Semnal de intrare configurabil ca UPO, Închidere mod baterie, Închidere orice mod și Pornire/Oprire UPS de la distanță.
- Poate proteja până la 5 calculatoare.

5. INSTALAREA

Se recomandă mutarea echipamentului la locul de instalare, utilizând un cric pentru paleți sau un stivuitor înainte de despachetare.

Sistemul poate fi instalat numai de electricieni calificați în conformitate cu reglementările de siguranță aplicabile.

Cabinetul este greu, vă rugăm să îl instalați cu cel puțin două persoane.

5.1. Inspectarea echipamentului



Dacă o parte a echipamentului a fost deteriorată în timpul expedierii, păstrați ambalajele de transport și materialele de ambalare pentru transportator sau locul de cumpărare și depuneți o cerere de despăgubire pentru transport.

5.2. Despachetarea unității



Despachetarea unității într-un mediu cu temperatură scăzută poate cauza condensarea în și pe cabinet. Nu instalați unitatea până când interiorul și exteriorul acesteia sunt absolut uscate (pericol de electrocutare). Scoateți materialele de ambalare și ridicați unitatea afară cu cel puțin două persoane.



Notă: Cabinetul este greu, consultați greutatea specificată pe cutie / etichetă.

Nu ridicați unitatea de panoul frontal și de panoul din spate.

Aruncați sau reciclați ambalajul într-un mod responsabil sau depozitați-l pentru o utilizare ulterioară.

Materialele de ambalare trebuie eliminate în conformitate cu toate reglementările locale privind deșeurile. Simbolurile de reciclare sunt imprimate pe materialele de ambalare pentru a facilita sortarea.

5.3. Verificarea setului de accesorii

Verificați dacă următoarele elemente suplimentare sunt incluse cu unitatea.

	MODEL 1-1		MODEL 3-1	TOWER EBM
	TOWER UPS TW060B/ TW100B	TOWER UPS TW060LB/ TW100LB	TOWER UPS TW108B/ TW110B	
Cablu pentru baterie		•		•
Cablu detecție EBM				•
Bară colectoare din cupru			•	
Cablu USB	•	•	•	
Cablu RS232	•	•	•	
Ureche pentru stabilizare	•		•	•
Instrucțiuni de siguranță	•	•	•	•
Ghid multilingv de etichete de siguranță	•	•	•	
Manual de utilizare	•	•	•	

• : configurație standard

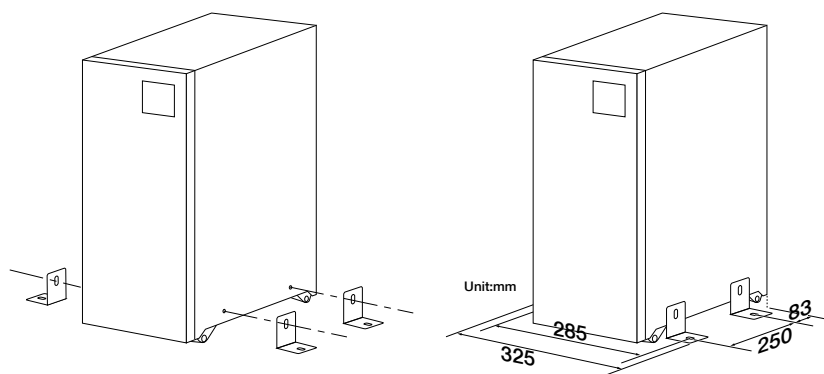
5.4. Instalarea unității

• Model de UPS



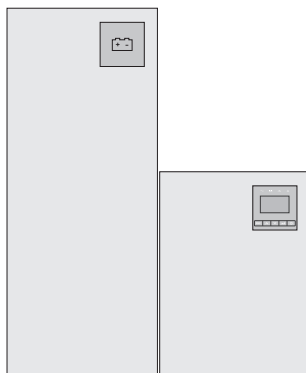
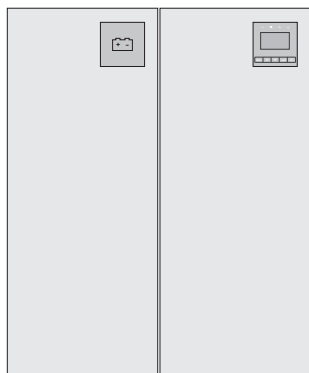
Pentru a nu obstrucționa fluxul de aer, se recomandă păstrarea unui spațiu liber de 500 mm atât în față, cât și în spate.

1. Așezați unitatea pe o suprafață plană, stabilă, în locația sa finală.
2. Montați „urechea pentru stabilizare” (dacă este prevăzută): îndepărtați șuruburile laterale de pe unitate, apoi montați „urechea pentru stabilizare” pe unitate.
3. Fixați unitatea la masă dacă este necesar: fixați consolele pe UPS. Găuriți podeaua (măsura indicată în imaginea de mai jos) și deplasați UPS-ul între găuri. Fixați UPS-ul pe podea cu șuruburi (sunt recomandate șuruburile M8).



• EBM

Instalați modelul EBM, consultați instalarea modelului UPS ca mai sus, plasați-l lângă UPS.



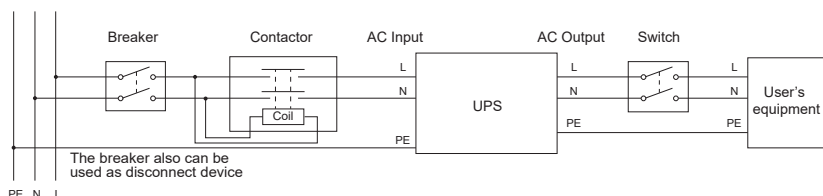
5.5. Conexiunea cablurilor de alimentare

Acest capitol explică modul de conectare a cablului de intrare/ieșire de curent alternativ la diferite modele de UPS și cum să conectați UPS-ul la EBM.

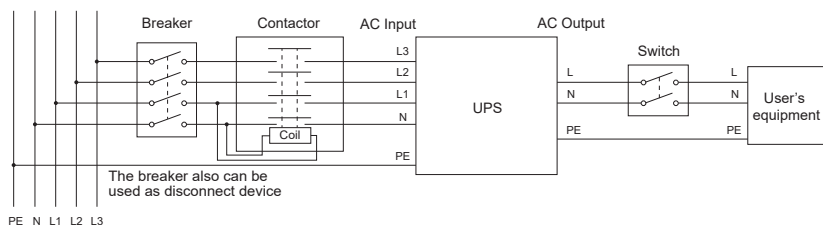
5.5.1. Cablare intrare / ieșire

Înainte de a cabla UPS-ul, întreruptorul din amonte și contactorul de backfeed trebuie configurate pentru a evita returnul de energie în rețea la unitate. Eticheta de avertizare „pericol tensiune de backfeed” trebuie adăugată la contactorul sau dispozitivul de backfeed. Înainte de funcționare, intrarea UPS trebuie întreruptă și verificați tensiunea de la toate bornele pentru a evita tensiunile periculoase. Curentul nominal al contactorului de backfeed trebuie să fie mai mare decât curentul de intrare nominal al UPS-ului. Figurile de mai jos arată sistemul de cablare al intrării și ieșirii UPS.

Sistem de intrare monofazat



Sistem de intrare trifazat



Pericol! Curentul nominal al comutatorului de alimentare de la rețea trebuie să fie mai mare decât curentul de intrare al UPS-ului, în caz contrar comutatorul de alimentare de la rețea se poate arde!



În sistemul de intrare UPS trifazat, bypass-ul conectează direct faza de intrare R la ieșire: în această condiție, sarcina este conectată la o fază, așa cum este pe sistemul de intrare UPS monofazat.

Protecție recomandată în amonte:

PUTERE NOMINALĂ UPS	COMUTATOR DE INTRARE ÎN AMONTE	DISPOZITIV DE CURENT REZIDUAL DIN AMONTE	BACKFEED (RETUR DE ENERGIE ÎN REȚEA) CONTACTOR	AVAL COMUTATOR
6000VA	63A - Curbă D (1 fază)	$\geq 100\text{mA}$, tipul A	63A (1 fază)	40A (1 fază)
8500VA 3-1	80A - Curbă D (3 faze)	$\geq 100\text{mA}$, tipul A	80A (3 faze)	63A (1 fază)
10000VA	80A - Curbă D (1 fază)	$\geq 100\text{mA}$, tipul A	80A (1 fază)	63A (1 fază)
10000VA 3-1	80A - Curbă D (3 faze)	$\geq 100\text{mA}$, tipul A	80A (3 faze)	63A (1 fază)



Citiți instrucțiunile de siguranță privind cerințele de protecție împotriva fenomenului de backfeed (returul de energie în rețea).

Secțiunea transversală minimă recomandată a cablului:

MODEL	TW060(L)B	TW100(L)B	TW108B/TW110B
Conductor împământare de protecție ⁽³⁾	10mm ²	10mm ²	10mm ²
Cablu de intrare L, N ⁽³⁾	6mm ²	10mm ²	10mm ²
Cablu de ieșire L, N ^{(1) (3)}	6mm ²	10mm ²	10mm ²
Cablu de baterie ^{(2) (3)}	6mm ²	10mm ²	10mm ²

(1) Se recomandă ca lungimea cablului de ieșire să nu depășească 10 metri, altfel poate provoca interferențe radio. Dacă este nevoie de o lungime a cablului de ieșire de peste 10 metri, contactați distribuitorii / agenții pentru detalii.

(2) Se recomandă utilizarea „cablului bateriei” standard din pachet atunci când se conectează setul de baterii la UPS. Dacă este necesar un cablu de baterie suplimentar pentru instalare, acesta trebuie să respecte specificațiile și lungimea maximă a cablurilor de baterie de 10 metri pentru aplicare. Dacă este nevoie de o lungime a cablului bateriei de peste 10 metri, contactați distribuitorii / agenții pentru detalii.

(3) Suprafața maximă a secțiunii transversale: 16mm².

5.5.2. Acces la blocuri de borne (sursa de curent alternativ către UPS)



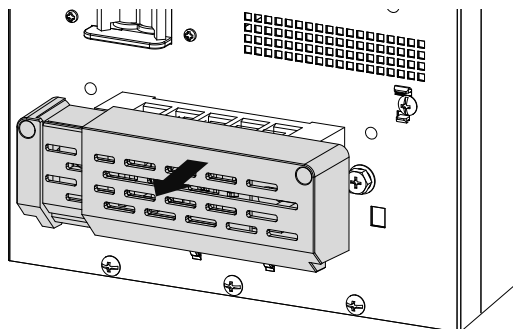
Curent mare de scurgere la pământ:

Conexiunea de împământare este esențială înainte de conectarea sursei. Conexiune comună a surselor de intrare / ieșire.



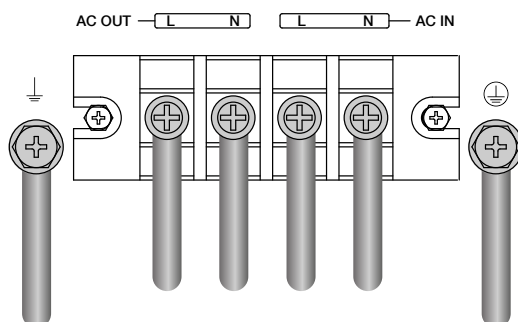
Acest tip de conexiune trebuie efectuat de electricieni calificați. Înainte de a efectua orice conexiune, verificați dacă dispozitivele de protecție din amonte (sursa de curent alternativ normală și sursa de curent alternativ pentru bypass) sunt deschise „O” (Off). Conectați întotdeauna firul de împământare mai întâi.

1. Scoateți capacul blocului de borne.



2. Conectați cablul de curent alternativ la blocurile de borne:

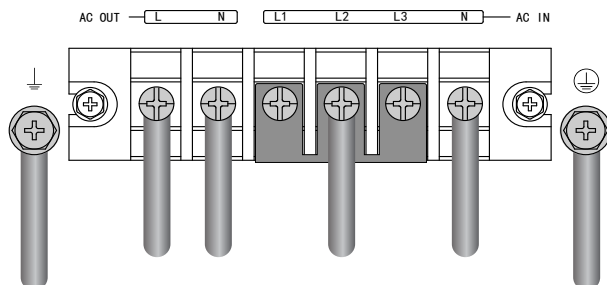
Model 1-1:



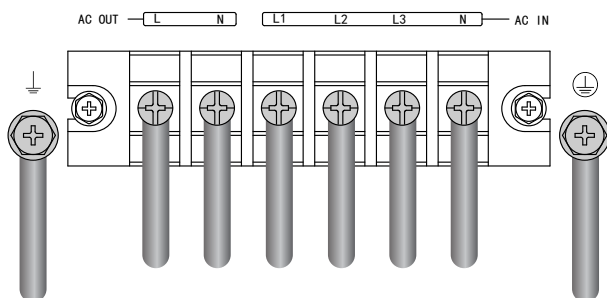
Model 3-1:

Configurație 1-1

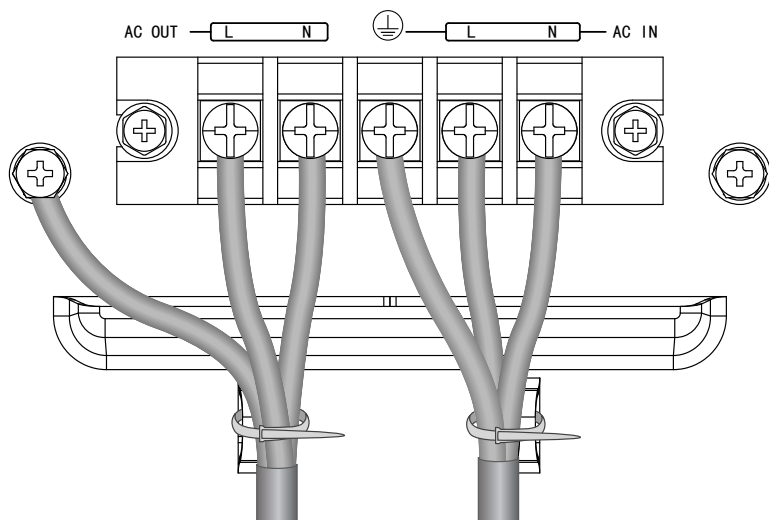
Scurt-circuitați „borna de intrare UPS L1/ L2/ L3” cu „bara colectoare”, apoi conectați cablul de curent alternativ.



Configurație 3-1



Notă: pentru conectarea corectă a cablurilor, se recomandă conectarea acestor cabluri la panoul din spate, așa cum se arată mai jos:

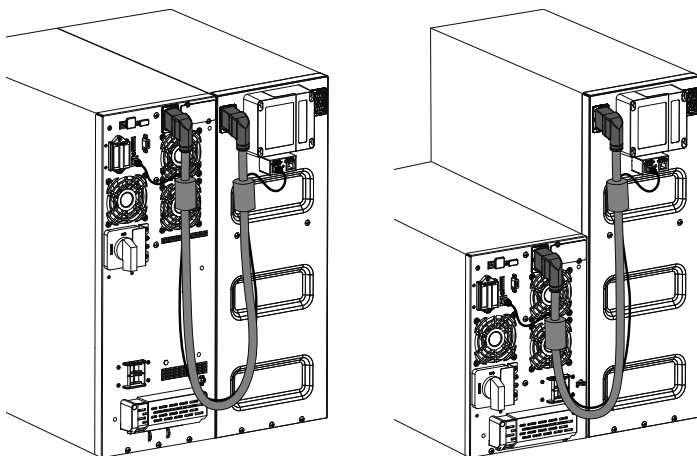


5.5.3. Acces la conectorul de baterie (sursa de curent continuu către UPS)



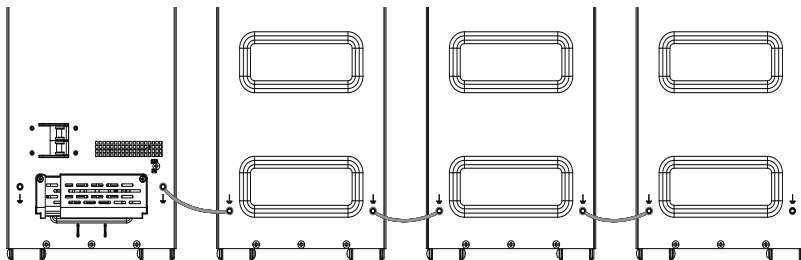
1. Asigurați-vă că UPS-ul este complet oprit înainte de a conecta sau deconecta EBM.
2. Înainte de a conecta EBM, asigurați-vă că numărul de secțiuni și capacitatea bateriei sunt aceleași cu setările LCD.
3. Nu inversați polaritatea bateriei externe.
4. Aceste cabinete de baterii fac parte dintr-un sistem UPS SOCOMEC. Asigurați-vă că utilizați aceste cabinete de baterii numai cu UPS-ul SOCOMEC corespunzător.

Conectați EBM la UPS cu „cablul de baterie” și „cablul de detecție EBM”:



Notă:

1. Timp de funcționare extins cu până la 6 module de baterii extinse (EBM-uri) per UPS.
2. Dacă la UPS sunt conectate mai mult de 2 EBM-uri, trebuie conectat un cablu suplimentar de masă (10 mm²) între UPS și EBM-uri.



6. FUNCȚIONAREA



Notă: Scoateți folia de protecție de pe ecranul afișajului.

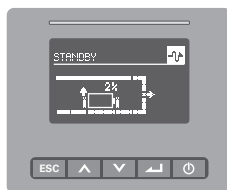
6.1. Pornirea UPS-ului cu ajutorul rețelei de alimentare

1



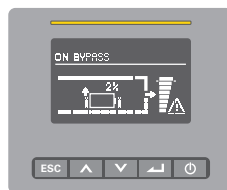
Pornirea pe rețea

2



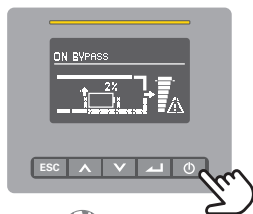
Modul standby automat

3



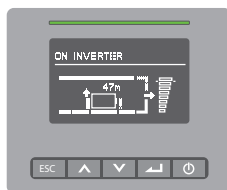
Modul bypass automat
(activat)

4



1 sec

5



UPS pe inverter

6.2. Pornirea UPS-ului cu ajutorul bateriei



Înainte de a utiliza această caracteristică, UPS-ul trebuie să fi fost alimentat de la rețea cu ieșirea activată cel puțin o dată.

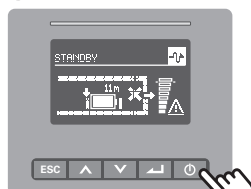
Pornirea bateriei poate fi dezactivată. Consultați pagina 25 chapter “3.7. Setări utilizator”

1



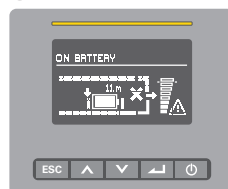
Atingeți  pentru alimentare

2



1 sec

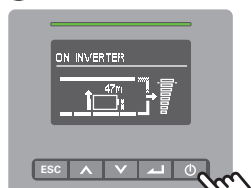
3



UPS în modul Baterie

6.3. Închidere UPS

1



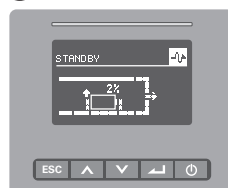
3 sec

2



UPS în modul
bypass (activare)

3



Deconectare rețea

4



Închiderea UPS-ului

5



Închiderea completă

6.4. Comutator UPS în poziția bypass de mentenanță

1. Scoateți șuruburile de la zăvorul comutatorului de bypass pentru mentenanță, scoateți zăvorul și asigurați-vă că UPS-ul trece automat în modul bypass.
2. Rotiți comutatorul de bypass pentru mentenanță (10) și lăsați-l în poziția „BYPASS”.
3. Opriți comutatorul de intrare (8) și deconectați bateriile externe, dacă există.

6.5. Revenirea UPS din poziția de bypass pentru mentenanță

1. Conectați bateriile externe dacă există și porniți comutatorul de intrare (8).
2. Rotiți comutatorul de bypass pentru mentenanță (10) și lăsați-l în poziția „UPS”.
3. Așezați zăvorul comutatorului de bypass pentru mentenanță în poziția corectă cu șuruburile de fixare.
4. Urmați procedura de pornire.

7. MENTENANȚA UPS

7.1. Îngrijirea echipamentului

Pentru cea mai bună mentenanță preventivă, păstrați zona din jurul echipamentului curată și fără praf. Dacă atmosfera este foarte prăfuită, curățați exteriorul sistemului cu un aspirator.

Pentru o autonomie completă a bateriei, mențineți echipamentul la o temperatură ambiantă de 25°C (77°F).



Notă: bateriile au o durată de viață de 3-5 ani. Durata de viață variază, în funcție de frecvența de utilizare și temperatura ambiantă. Bateriile folosite peste durata de viață așteptată vor avea adesea durate de funcționare reduse semnificativ. Înlocuiți bateriile cel puțin o dată la 4 ani pentru ca unitățile să funcționeze la eficiență maximă.

7.2. Transportul UPS-ului



Notă: transportați UPS-ul numai în ambalajul original. Dacă UPS-ul necesită orice tip de transport, verificați dacă UPS-ul este deconectat și oprit.

7.3. Depozitarea echipamentului

Dacă depozitați echipamentul pentru o perioadă lungă de timp, reîncărcați bateria la fiecare 6 luni conectând UPS-ul la sursa de alimentare. Se recomandă încărcarea bateriilor timp de 48 de ore după depozitarea pe termen lung.

Dacă bateriile nu au fost încărcate pe o perioadă de șase luni, nu le utilizați. Contactați reprezentantul dvs. de service.

8. DEPANAREA

UPS-ul este proiectat pentru o funcționare automată durabilă și, de asemenea, vă avertizează ori de câte ori pot apărea potențiale probleme de funcționare. De obicei, alarmele afișate de panoul de comandă nu înseamnă că puterea de ieșire este afectată. În schimb, sunt alarme preventive menite să alerteze utilizatorul.

- Evenimentele sunt informații de stare silențioase care sunt înregistrate în jurnalul de evenimente. Exemplu = „Încărcarea bateriei”.
- Alarmele sunt înregistrate în jurnalul de evenimente și afișate pe ecranul de stare LCD cu sigla clipind. Unele alarme pot fi anunțate printr-un bip la fiecare 1 secundă. Exemplu = „Baterie slabă”.
- Defecțiunile sunt anunțate printr-un bip continuu și un LED roșu, înregistrate în jurnalul de evenimente. Exemplu = Scurt-circuit la ieșire.

Utilizați următoarea diagramă de depanare pentru a determina starea de alarmă a UPS-ului.

8.1. Alarmer și defecțiuni tipice

Pentru a verifica modul UPS și History log:

1. Apăsați orice buton de pe afișajul panoului frontal pentru a activa opțiunile meniului.
2. Apăsați butonul  pentru a selecta History log.
3. Derulați prin evenimentele și defecțiunile enumerate.

Tabelul următor descrie condițiile tipice.

AVERTIZARE		
PROBLEMĂ AFIȘATĂ	CAUZĂ POSIBILĂ	REZOLVARE
On Maintain Bypass	Comutatorul bypass-ului pentru mentenanță este deschis	Verificați starea comutatorului bypass-ului pentru mentenanță
Input bad wiring	Inversarea conductorului de fază și neutru la intrarea sistemului UPS	Inversați cablajul alimentării de la rețea.
No battery	Bateria nu este conectată corect	Efectuați testul bateriei pentru a confirma. Verificați dacă bancul de baterii este conectat în mod corect la UPS Verificați dacă întrerupătorul bateriei este pornit sau dacă siguranța este OK.
Battery low	Tensiunea bateriei este scăzută	Atunci când alarma sună în fiecare secundă, bateria este aproape descărcată.
End battery life	Bateria a ajuns la sfârșitul duratei sale de viață	Contactați distribuitorul pentru a înlocui bateria
Power overload	Cerințele de putere depășesc capacitatea UPS-ului	Verificați sarcinile și îndepărtați unele sarcini non-critice. Verificați dacă unele sarcini s-au defectat
Overload pre-alarm	Sarcina depășește valoarea prestabilită	Verificați sarcinile sau reseați valoarea de pre-alarmă
Fan fault	Ventilator în neregulă	Verificați dacă ventilatorul funcționează normal sau dacă cablul de detectare a ventilatorului este deconectat
UPS temp. alarm	Temperatura internă a UPS-ului este prea mare	Verificați ventilarea UPS-ului și temperatura ambientă.
Amb. temp. alarm	Temperatura ambientă este prea ridicată	Verificați ventilarea mediului înconjurător
Imminent shutoff	Autonomie insuficientă a bateriilor	Protejați echipamentul sarcinii la timp

DEFECȚIUNE		
PROBLEMĂ AFIȘATĂ	CAUZĂ POSIBILĂ	REZOLVARE
Inverter overload	Suprasarcină	Verificați sarcinile și îndepărtați unele sarcini non-critice. Verificați dacă unele sarcini s-au defectat.
Bypass overload	Suprasarcină	Verificați sarcinile și îndepărtați unele sarcini non-critice. Verificați dacă unele sarcini s-au defectat.
Out. short circuit	Impedanță anormal de scăzută plasată pe ieșire și este considerată un scurtcircuit	Îndepărtați toate sarcinile. Opriti UPS-ul. Verificați dacă ieșirile UPS L și N sunt scurtcircuitate sau dacă sarcinile sunt defecte (în scurtcircuit). Aveți grijă ca scurt-circuitul să fie îndepărtat înainte de repornire.
UPS temp. fault	Temperatura internă a UPS-ului este prea mare	Verificați ventilarea UPS-ului și temperatura ambientă.
DC bus + or - too high	Eroare internă a UPS-ului, tensiunea + sau - DC BUS este prea mare	Consultați distribuitorul.
DC bus + or - too low	Eroare internă a UPS-ului, tensiunea + sau - DC BUS este prea mică	Consultați distribuitorul.
DC bus unbalanced	Defecțiune internă UPS, diferența de tensiune între DC Bus+ și DC bus- este prea mare	Consultați distribuitorul.
DC bus short circ.	Defecțiune internă la UPS	Consultați distribuitorul.
Max inverter volt	Eroare internă a UPS-ului, tensiunea inverterului este prea mare	Consultați distribuitorul.
Min inverter volt	Eroare internă a UPS-ului, tensiunea inverterului este prea mică	Consultați distribuitorul.

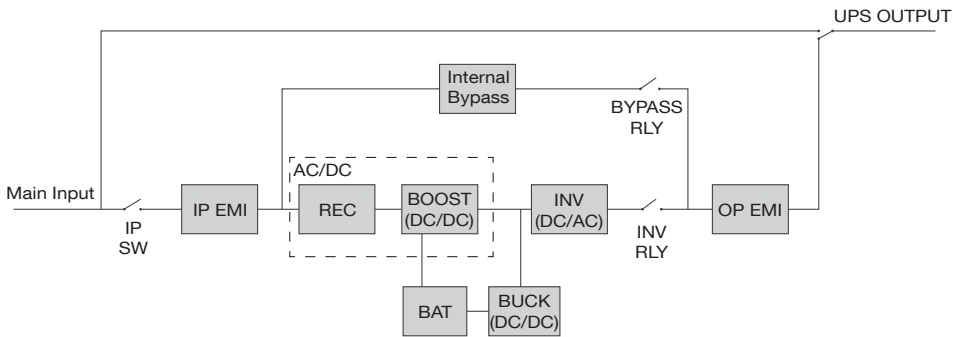
ALTE CAZURI		
PROBLEMĂ AFIȘATĂ	CAUZĂ POSIBILĂ	REZOLVARE
Nicio indicație, niciun ton de avertizare, chiar dacă sistemul este conectat la sursa de alimentare de la rețea	Nu există tensiune de intrare	Verificați cablarea clădirii și cablul de intrare. Verificați dacă întrerupătorul de intrare este închis.
Bara de LED-uri este galbenă chiar dacă sursa de alimentare este disponibilă	Inverterul nu este pornit	Apăsați pe comutator pentru a porni UPS-ul.
Perioada de alimentare de urgență este mai mică decât valoarea nominală	Bateriile nu sunt complet încărcate / baterii defecte	Încărcați bateriile cel puțin 12 ore și apoi verificați capacitatea.

8.2. Dezactivarea alarmei

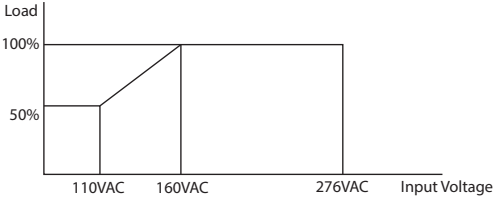
Apăsați butonul ESC (Escape) timp de 3 secunde pe afișajul panoului frontal pentru a dezactiva alarma. Verificați starea alarmei și efectuați acțiunea necesară pentru a rezolva situația. Dacă starea alarmei se schimbă sau dacă se apăsă butonul "Esc" de pe panoul frontal timp de 3 secunde, alarma emite din nou, anulând dezactivarea anterioară.

9. SPECIFICAȚII

9.1. Schema bloc a UPS-ului



9.2. Specificații UPS

MODELE	ITY3-TW060B	ITY3-TW060LB	ITY3-TW108B	ITY3-TW100B	ITY3-TW100LB	ITY3-TW110B
Puterea nominală ⁽¹⁾	6KVA/ 6KW	6KVA/ 6KW	8,5KVA/ 8,5KW	10KVA/ 10KW	10KVA/ 10KW	10KVA/ 10KW
Frecvența nominală	50/60Hz					
Intrare	Gama de tensiune (Tensiunea fazei)	 110Vca-276Vca				
	Tensiune nominală (Tensiunea fazei)	220/230/240Vca				
	Curent nominal (1 fază) cu încărcare baterie 16 ⁽²⁾	34 A	42 A	43 A	53 A	61 A
	Curent nominal (3 fază) cu încărcare baterie 16 ⁽²⁾	Nu se aplică	Nu se aplică	16,2 A	Nu se aplică	Nu se aplică
	Frecvența	Full range: 40Hz-70Hz ⁽¹⁾ Normal mode: 45Hz-55Hz for 50Hz, 54Hz-66Hz for 60Hz ⁽¹⁾				

MODELE		ITY3-TW060B	ITY3-TW060LB	ITY3-TW108B	ITY3-TW100B	ITY3-TW100LB	ITY3-TW110B
Curentul de încărcare ⁽¹⁾	Gama	1~4A	2~12A	1~4A	1~4A	2~12A	1~4A
	Implicit	1,4A	4A	2A	2A	4A	2A
Ieșire	Tensiune nominală (Tensiunea fazei)	220/230/240Vca					
	Suprasarcină în modul normal	105%-125% din sarcină, transfer pe bypass în 10 minute; 125%-150% din sarcină, transfer pe bypass în 30 de secunde; >150% din sarcină, transfer pe bypass în 0,5 secunde					
	Curent de scurt-circuit în modul normal	54A timp de 200ms max	54A timp de 200ms max	113A timp de 200ms max	113A timp de 200ms max	113A timp de 200ms max	113A timp de 200ms max
Timp de transfer linie<->baterie		0ms					
Timp de transfer inverter<->bypass		0ms					
BATERIE							
Tensiune nominală		192 Vcc					
Numărul de baterii		16 buc.					
CONDIȚII DE MEDIU							
Temperatura ambiantă		0°C ~ 50°C (reducerea valorilor nominale cu 50% peste 40°C)					
Umiditatea relativă		0 ~ 95% (fără condensare)					
Altitudinea de funcționare		< 3000 m (reducerea valorilor nominale la utilizarea la peste 1km, valoarea nominală a sarcinii trebuie redusă cu 1% la fiecare 100 m)					
Temperatura de păstrare (cu baterie)		-15°C ~ 40°C					
Temperatura de păstrare (fără baterie)		-25°C ~ 55°C					
CRITERIU							
Siguranță		EN IEC 62040-1, AS 62040-1					
EMC		EN 62040-2 , AS 62040-2					
Performanță		EN IEC 62040-3					
Fabricație		ISO 9001:2015, ISO 14001:2015					

(1) În modul de funcționare liberă și modul convertor, capacitatea UPS-ului trebuie redusă la 60% (putere nominală de ieșire și curent maxim de încărcare).

(2) @ 220Vca tensiune fază de intrare, putere nominală de ieșire și încărcare maximă.



Notă: acesta este un produs UPS de clasa C3. Într-un mediu rezidențial, acest produs poate cauza interferență radio, caz în care utilizatorul poate fi nevoit să ia măsuri suplimentare.

RoHS China

产品中有害物质的名称及含量

Denumirea și conținutul substanțelor periculoase din produse

部件名称 COMPONENT NAME	有害物质 HAZARDOUS SUBSTANCE					
	铅 (Pb) LEAD (Pb)	汞 (Hg) MERCURY (Hg)	镉 (Cd) CADMIUM (Cd)	六价铬 (Cr (VI)) HEXAVALENT CHROMIUM (Cr (VI))	多溴联苯 (PBB) POLYBROMINATED BIPHENYLS (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE) POLYBROMINATED DIPHENYL ETHERS (PBDE)
电池类 BATTERY	×	○	○	○	○	○
印刷电路组件 PCBA	×	○	○	○	○	○
电源线插座端子 WIRE TERMINAL	×	○	○	○	○	○
箱体五金类 HARDWARE	×	○	○	○	○	○
开关/断路器类 SWITCH, BREAKER, ETC.	○	○	×	○	○	○

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。

○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572规定的限量要求以下。

×

表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572规定的限量要求。

环保使用期限的免责条款：环保使用期限规定的具体期限仅为符合中华人民共和国的相应的法律规定，并非代表我司向客户提供保证或负有任何义务。环保使用期限中假定客户按照操作手册在正常情况下使用本产品。对于本产品中配备的某些组合件（例如，装有电池的组件）的环保使用期限，可能低于本产品的环保使用期限。

Acest tabel a fost întocmit în conformitate cu prevederile SJ/T 11364.

○: Conținutul acestor substanțe periculoase în toate materialele omogene ale acestor componente este sub limita cerută de directiva GB/T 26572

×

Conținutul acestor substanțe periculoase în anumite materiale omogene ale acestor componente este mai mare decât limita cerută de directiva GB/T 26572

Declarație de exonerare a răspunderii pentru perioada de utilizare cu protecția mediului (Environmental Protection Use Period, EPUP): Numărul furnizat ca EPUP este furnizat numai pentru a respecta legile aplicabile din Republica Populară Chineză. Nu creează nicio garanție sau răspundere în numele companiei noastre față de clienți. EPUP presupune că produsul va fi utilizat în condiții normale în conformitate cu manualul de utilizare. Anumite ansambluri din interiorul acestui produs (de exemplu, ansamblurile care conțin o baterie) pot avea un EPUP mai mic decât EPUP al acestui produs.

SEDIUL PRINCIPAL, CONTACT:
SOCOMEC SAS
1-4 RUE DE WESTHOUSE
67235 BENFELD, FRANȚA

www.socomec.com



551431C

 **socomec**
Innovative Power Solutions